



According to the Regulation (EU) 2016/425



50-7003-G2_STD2020_21_R4

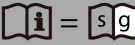
GENERAL INSTRUCTION

EN | DA | NO | SV | FI



FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

Telephone: +351 252 480 060
Fax: +351 252 480 069
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com



INSTRUCTION MANUAL

INSTRUKTIONSVEJLEDNING | BRUKSANVISNING |
INSTRUKTIONSHANDBOK | OHJE KÄSIKIRJA



WWW.FALLSAFE-ONLINE.COM

(EN) GENERAL INSTRUCTION
(DA) GENERELLE VEJLEDNINGER
(NO) ALLMENN VEILEDNING
(SV) ALLMÄNNA RIKTLINJER
(FI) YLEINEN OHJEISTUS



WARNING

- READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.
- LÆS ALLE INFORMATIONER BEMÆRKET I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKT.
- LÈS ALLE INFORMASJONENE I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKT.
- LÄS ALL INFORMATION INNEHÅLLET I DE TVÅ ANVISNINGARNA: ALLMÄN OCH SÄRSKILD.
- LUE KÄKKI TIEDOT, JOTKA KOSKEVAT KÄKSI OHJEET YLEISEST JA ERITYISEST.



(EN) GENERAL INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:

Work at height are potentially dangerous and it must only be used by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.

WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.

WARNING: the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:

For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, carabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.

WARNING: is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately if:

1) Any doubt arise about its condition for safe use or;

2) Is have been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;

For you safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditioning and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.

WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.

WARNING: that a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.

WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according the weather conditioning. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

WARNING: It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant date.

WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.

All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.

WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING

WARNING: Never remove or damage the labels and marking; after use check if they are legible.

The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard); the logo that warns the user to carefully read the use instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in “Specific Instructions”.

WARNING: Check the markings are legible even after use.

WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME

It is rather difficult to establish the length of the device's life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intensely frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents... (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the “Maintenance”) will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and your equipment may no longer be compliant and/or compatible with one another.

WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS

You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years. The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.

WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION

ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user’s safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION

Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.

WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, i shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat.

If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray. **WARNING:** Remove the excess oil and check that if the lubrication don't interfere the interaction between the device, others components of the system and the user's. For your safety it is therefore highly recommended that submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. If you ever have even the smallest doubt as to the condition of the device, please contact us: www.fallsafe-online.com. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information. **WARNING:** for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment. **WARNNG:** periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture’s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.

The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

This product is provided with a one year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

(DA) GENERELLE VEJLEDNINGER

Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.

OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:

Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.

ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.

ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:

For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.

Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spændere, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformationer el. mangler og skal fungere korrekt.

ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:

1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.

2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;

og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.

For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.

ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.

ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.

ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.

ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.

Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.

ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde af optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev opdateret.

Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed.

Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.

ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risikofaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, silbninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING

ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.

På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.

ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse.

ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID

Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forstød under hvilke udstyret skal bruges (flugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformation el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse”) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med faldæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); udspecifiseret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udsnkiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sætts andre elementer.

ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE

Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt. Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.

ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER

OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL

Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidig for beskyttelse mod direkte solstråler.

ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. **ADVARSEL:** Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. **ADVARSEL:** brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. **ADVARSEL:** regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT

Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F).

Udstyret må ikke komme i kontakt med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI

Dette produkt leveres med et års garanti mod enhver fremstillingsfejl eller defekter i materialerne, det er sammensat af. Garantien dækker ikke almindeligt slid på produktet, ændringer i enheden, forkert opbevaring, skader på grund af forkert brug af enheden, uagtsomhed, forkert vedligeholdelse osv., Og enhver anden grund, ikke kun begrænset til det førnævnte.

(NO) ALLMENN VEILEDNING

Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte tynn tvill; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.

OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1- FYSISK KONDISJON OG OPPLÆRING:

Arbeid i høyden kan være risikabelt og får kun utføres av erfarne og profesjonelle. Før bruk av personlig verneutstyr må du vurdere din egen fysiske og psykiske tilstand; du må være lært opp i bruk av utstyret; du får ikke være det minste i tvil om hvordan du bruker utstyret og hva det brukes til.

ADVARSEL: Kun en person som er opplært i bruken og som er egnet til å bruke det på en trygg måte får bruke utstyret.

ADVARSEL: Bruk av alkohol, legemidler eller andre psykotrope stoffer påvirker din balanse og evnen til å konsentrere deg, derfor bør du unngå slik bruk.

2- FØR BRUK:

Før å sikre din trygghet, anbefales det sterkt før og etter hver gangs bruk av utstyret, og også under bruk av utstyret å sjekke og jevnlig, og da i det minste én gang i året, få det kontrollert av en faglig kompetent person. Tidsintervallet er avhengig av bruksfrekvens og -intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® gjør det mulig å enkelt foreta nedtegnelser (ta notater) med informasjon ang. kontroller, inventar og bruk, og gir lettvin tilgang til denne informasjonen. Den tjener til å følge med på tildeling av utstyr til medarbeider eller arbeidsplass og til å automatisere kontrollprosessen. Systemet disponerer over en rekke muligheter som gjør det mulig å raskt og enkelt skaffe seg tilgang til opplysningene.

Før hver gang utstyret skal brukes, må du kontrollere (visuelt og ved å ta på det) tilstanden for utstyrets enkeltdele: Tekstiler (stroppe, tau, sømmer) får ikke vise tegn på slitasje, raking, brennemærke, skader pga. kjemiske stoffer eller oppriving. Deler i metall (spenner, karabinkroker, haker, kabel- og metaltringer) får ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjon eller mangler og må virke som de skal.

ADVARSEL: Av sikkerhetsmessige årsaker er det helt nødvendig å uvilkårlig omgående ta utstyr ut av drift i tilfelle:

1) Det sås tvil om den tilstanden det er i mht. trygghet under bruk; eller

2) Det er brukt til å stanse et fall

Dette utstyret får ikke brukes på nytt igjen før en faglig kompentent person har bekreftet skriftlig at det er trygt å bruke det.

Før å sikre din egen trygghet, ber vi deg nøye lese gjennom all informasjonen denne allmenne veiledningen, samt de spesifikke anvisningene som er vedlagt utstyret inneholder. Forsikre deg om at du forstår veiledningen; forsikre deg om utstyrets tilstand og ta inn over deg alle anbefalinger ang. sikkerheten; sjekk at de enkelte delene av utstyret er gjensidig kompatible og at adekvate regler, forskrifter og direktiver er fulgt; gjør deg kjent med planen for nødsituasjoner (redningsplanen), kontroller forutsetningene for sikkerhet under arbeidet og bekræft at alle systemer er stilt inn som de skal, uten å forstyrre/være i veien for hverandre.

ADVARSEL: Bruk av en kombinasjon av enkeltdele som utstyret utgjør og hvorvidt disse fungerer som de skal, avhenger av eller påvirkes av at en annen del virker på en trygg måte og som den skal.

ADVARSEL: Det må utarbeides en (rednings-)plan for å takle alle nødsituasjoner som vil kunne oppstå under arbeidet.

ADVARSEL: Vi minner om at det er nødvendig å kontrollere de begrensningene som er fastsatt for utstyret, samt dets kompatibilitet. Glem ikke at tau har en rekke spesifikke egenskaper som vil kunne endre seg, avhengig av de klimatiske forholdene. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for ulykker, personskade eller dødsfall som følge av gal eller uegnet bruk; hvilke som helst alternative bruksmetoder er å anse som forbudt. Utskyret får ikke brukes utenfor de begrensningene som er fastsatt og heller ikke til noe som helst annet formål enn det som er fastsatt.

ADVARSEL: Av sikkerhetshensyn er det tvungende nødvendig ved hver gangs bruk at brukeren sjekker området under seg. Dette området må være slik at brukeren i tilfelle fall ikke kolliderer med bakken eller en annen hindring i falllinjen.

Som navnet tilsier er personlig verneutstyr beregnet på personlig bruk. Dersom utstyret i en ekstraordinær situasjon skal brukes av en annen person, ber vi deg kontrollere utstyret før og etter bruk og om mulig bør datoen det ble brukt noteres ned.



naudojimo data.



Die Karabiner [EN362] an den Drehscharnnpunkt des Aufhängegeräts anschließen. Den Karabiner an den richtigen Anschlagpunkt gemäß EN 795 Mindestfestigkeit $\geq 14kN$ anschließen. Den Haken am freien Seilende an Brust- oder Rücken-D-Ring des Aufhängegeräts [EN361] anschließen. Überprüfen, ob alle Verbindungen sicher geschlossen sind. Vergewissern, dass während der Arbeit immer ausreichende Teile unter den Füßen ≥ 2 Meter für Auffangseil. Bei Benutzung der Ausrüstung in anderer als vertikaler Position den Pendeleffekt beim Fall beachten. In einem solchen Fall nimmt Abstoß über eine scharfe Kante riskieren, die das Seil beschädigen oder sogar durchschneiden könnte. Pendelstoß oder verlängerte Fallhöhe, wenn sich der Anwender nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet, wurden nicht berücksichtigt. Niemals aufhängen des Kragens mit Winkel 30° oder Senkrechte der Ausrüstung benutzen; bei einem Absturz würde sich das Gerät blockieren und der Pendeleffekt eintreten, infolge dessen der Anwender verletzt werden könnte. Vergewissern, dass das Befestigungselement keine Anzeichen einer Deformation, Korrosion oder Verschleiß aufweist sowie den Aufhänger auf Risse, Deformationen, Verbrennungen oder Korrosion überprüfen, kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern an ihrem Platz und festgezogen sind, den Zustand der Nahte und Mechanismen kontrollieren; vergewissern, dass die Verbindungen nicht verschlissen sind und sich die Hebel frei und effektiv bewegen, den Fallindikator kontrollieren, wenn er das Abhängen eines größeren Absturzes signalisiert, das Produkt nicht benutzen und sofort den Service beantragen; das Seil auf höchstmögliche Länge herausziehen um sich zu vergewissern, dass es sich leicht abwickelt und federt; das Seil auf Abrieb oder Beschädigungen kontrollieren; Gurtschlüssel wieder aufwickeln; kräftig am Seil ziehen, damit die Bremse aktiviert wird. Bei jeglichen Zweifeln über die richtige Funktion oder den Zustand der Ausrüstung, das Produkt nicht benutzen und sofort seinen Service beantragen.

WENIGES: Reparaturen und regelmäßige Durchsichten der Ausrüstungsteile dürfen ausschließlich vom fachlich kompetenten, von Fall-Sicherheits-Personen durchgeführt.

Auffanggerät Benutzung über scharfe Kanten (an Kanten getestet) F5933E, F5934E, F5936E
Auffanggerät gekennzeichnet mit Symbol:



Der Fallenergiefänger wurde ebenfalls entwickelt für die horizontale Anwendung über scharfe Kanten getestet. Dabei wurde ein Absturz über die Kante simuliert.
Für das Testen aller Auffanggeräte mit Stahlharnay wurde eine Kante mit Radius $\rho = 0,5 \text{ mm}$ / Typ D (nach europäischem Spezifikationsblatt 11060) benutzt.
Auf Grundlage dieses Tests kann gesagt werden, dass das Auffanggerät zur Benutzung an Kanten wie gewaltige Stahlprofile, Holzbohlen oder abgedeckte, abgenutzte Fensterbankkanten geeignet ist.
HINWEIS: Die Anwendung bei anderen Materialien ist verboten.
Bei Anwendung in horizontaler Richtung muss der Anschlagpunkt auf gleichem Niveau wie die Kante, an welcher das Absturzrisiko besteht, angeordnet werden. Um den Pendeleffekt zu vermeiden, darf der Arbeitsraum nicht 30° auf jeder Seite von der Vertikalen des Anschlagpunktes übersteigen.
WICHTIG! Das Höchstgewicht des Benutzers beträgt bei dieser Benutzung 100 kg.
Bei allen Geräten, ohne Rücksicht, ob sie getestet wurden, müssen bei horizontaler oder schräger Benutzung mit Absturzgefahr über Kante diese Hinweise eingehalten werden:
- sofern die Rücküberholung vor Aufbringen einer besonders scharfen oder rauen Kante aufdeckt (z.B. nicht abgedeckte Fensterbank oder scharfer Betonrand) und Ausrüstung mit Verbindungselementen aus Gurten benutzt werden soll:
müssen entsprechende Maßnahmen zur Verhinderung eines Absturzes über die Kante ergriffen werden;
oder muss vor Arbeitsbeginn ein Kartenschuttschalter installiert werden und
muss sich an den Hersteller wenden;
- Dies Auffanggerät darf nicht in einem Punkt unter dem Niveau, auf dem der Anwender steht, aufgehängt werden (z.B. Bühne, Flachdach) (Abbildung 19)
Die Biegekurve über der Kante (gemessen zwischen zwei Schenkeln der Verbindung und den Befestigungselementen) muss mindestens 90° betragen.
Die geforderte Durchgangshöhe unter der Kante ist auf den Abbildungen 15 und 16 dargestellt.
Um einen Pendelsturz zu verhindern, darf der Arbeitsraum und die Möglichkeit einer Seitenbewegung von der Mittellinie der Kante nicht größer als 150 cm sein. In den übrigen Fällen können keine separaten Anschlagpunkte benutzt werden. Es muss eine Anschlageneinrichtung Typ C benutzt werden (sofern sie für gemeinsame Nutzung mehr als einer Person genehmigt sind) oder Typ D nach EN795.
Sollten beim Aufstieg die Benutzung des Aufhängesystems in Kombination mit einem Rucksack oder Führungsmittel mit verstellbarer Höhe unter dem Anwender auch die Bewegung der Anschlageneinrichtung beachten werden. In einem solchen Fall sind die Anwendungen in der Bedienanleitung zu beachten.
Zusammenfassung:
1. Bemerkung: Bei einem Absturz über die Kante besteht Verletzungsgefahr beim Absturzabstreifen infolge einer Kollision mit Teilen des Gebäudes oder der Konstruktion.
2. Für solche Situationen müssen Sonderlösungen für die Rettung der Personen erstellt und trainiert werden.
3. Bemerkung: Die Auffanggeräte auf Abbildung 14 sind für einen Absturz über ungeschützte Kante (z.B. Reiß-Dynema-Lanyard oder Lanyard aus Edelstahl) bestimmt.

[illegible]

valbeveiliging gemaak met het symbool 

"Edge Tested" op de energie-absorberende eenheid is ook met succes getest voor horizontaal gebruik en een val over de rand die hieruit is gesimuleerd.

In dit geval werd een randruimte van $r = 0,5 \text{ mm}$ Type A volgens Europees specificatienummer 1.0663 gebruikt voor valbeveiligingsinrichtingen met kabeltussens.

Op basis hiervan is de valbeveiliging geschikt voor gebruik over voorste gelede randen, zoals gootkasten, roeden, haken of een verlatende, ronde booropening.

WAARSCHUWING! Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden.

Om in horizontale toestand te worden gebruikt, moet het verankeringspunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand, waar het risico op valvallen bestaat. Om slinger-effecten te voorkomen, mag het werkgebied niet groter zijn dan een hoek van 30° vanaf elke kant van de verticale zijde van het verankeringspunt.

BEELANGRIJK! Het maximale gebruiksgewicht is in deze toepassing beperkt tot 100 kg.

Omdat deze test moet voor alle gevallen tijdens horizontaal of hellend gebruik het volgende in acht worden genomen, waarbij het risico bestaat om rand over te vallen:

Als uit de geveeranalyse blijkt dat de valbeveiliging niet het gewenste "echte inbrede" of een "ingespede" rand omrandt (bijvoorbeeld onbekende botsveringwaarden of scherpe betonnen rand en of apparaten met bevestigingsmiddelen gemaakt van spanbanden moeten worden gebruikt).

Overschrijding van voorzorgsmaatregelen moeten worden getroffen zodat een val over de rand wordt uitgesloten, of

Voordeel: aan het werk gaat, moet een randbescherming worden gemonteerd, of

Er moet contact worden opgenomen met de fabrikant.

2 Het ophangpunt van de valbeveiliging moet zich niet onder het sta-liggepunt (bijvoorbeeld platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. (Afbelding 13)

3 De afsluiting aan de rand (geen van factoren de twee remmen van de verbindingsen en bevestigingen) moet niet minste 90° is.

4 De vensterhoofddikte onder de rand is afgebeeld in afbeelding 15 en 16.

5 Een om slingerende val te voorkomen, moet het werkgebied of de zijwaartse bewegingen vanaf de middelen worden beperkt tot max. 150m. In andere gevallen moeten geen individuele beveiligingsapparaten, maar in plaats daarvan bv. stopmiddelen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden gebruikt.

6 Omsluiting: Wanneer de valbeveiliging wordt gebruikt op een stopinrichting van klasse C (overhorizontaal bewegende geleidelijke) moet ook rekening worden gehouden met de afsluiting van de stopinrichting bij het vaststellen van de vereiste vrij hoogte onder de gebruiker. De afsluiting in de gebouwenafsluiting moet hiervoor in acht worden genomen.

7 Opmeking: Bij een val over een rand bestaat het risico van verwondingen tijdens het vangproces doordat de vallende persoon bouwdelen of constructieel raakt.

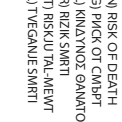
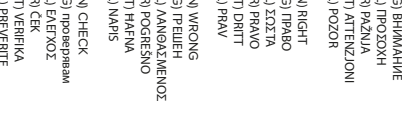
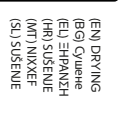
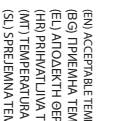
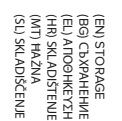
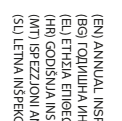
8 Speciale materialen zoals gepolijst metaal moeten worden beschermd tegen het gevaar van een val over de rand.

Opmeking: Valbeveiligingsinrichtingen geïdentificeerd met afbeelding 14 zijn niet geschikt voor valboten over onbeschermde randen (bijvoorbeeld intrekbare Dynacord of roestvrijstaal touwkoorden).

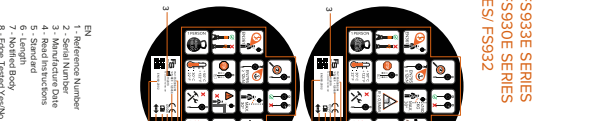
[illegible]

EQUIPMENT RECORD

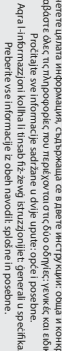
(EN) CLEANING
(BG) ПОЧИСТАВЕ
(EL) ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ
(HR) ČISTENJE
(MT) TINDIF
(SL) ČISTENJE



ADDITIONAL INFORMATION



MARKING/ LABELS



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

Diagram illustrating the components of a cable-stayed bridge:

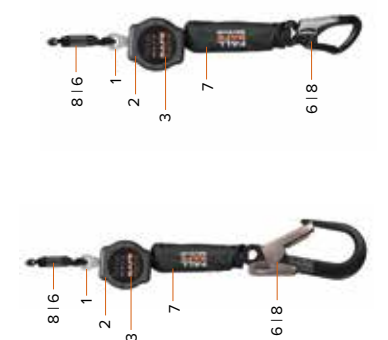
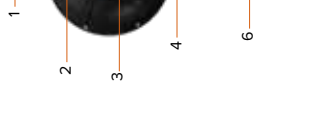
- 1. Main span
- 2. Stay cables
- 3. Pylons
- 4. Deck
- 5. Approach spans
- 6. Abutments
- 7. Towers

Diagram illustrating the components of a cable-stayed bridge (cross-section):

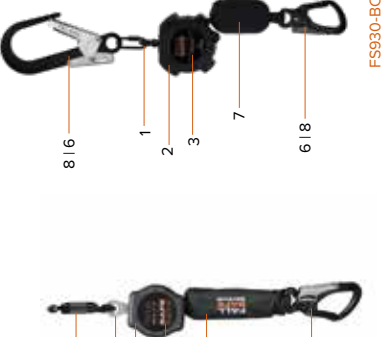
- 1. Deck
- 2. Stay cables
- 3. Pylons
- 4. Approach spans



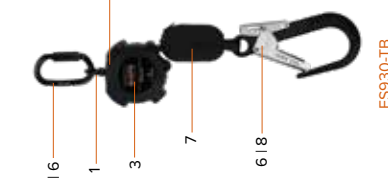
EN 360
CNB/P/11.060-A



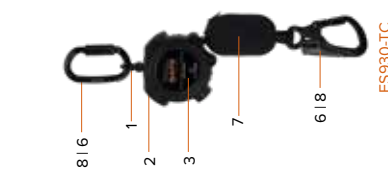
FS920-TB



Object



place



Office

(ΕΛ)
1 - Περ
2 - Σύ
3 - Επ
4 - Κα
5 - Έν
6 - Εξ
7 - Απ
8 - ΣΥ

(BG)
1 - Въртяща се котва
2 - Композитна външна обвивка
3 - Етикет
4 - Кабел / лента на Life Line
5 - Индикатор за спиране на падането
6 - Въртяща се закачалка на куката
7 - Абсорбатор на енергия - полиестер
8 - Съединител EN361

(EN)

- 1- Swivel anchor point
- 2- Composite outer shell
- 3- Label
- 4- Life line cable/ webbing
- 5- Fall arrest indicator
- 6- Swivel hook user attachment
- 7- Energy absorber - polyester fiber
- 8- Connector EN361

(SL)
1 - Vrt
2 - Se
3 - Oz
4 - ka
5 - Inc
6 - Vr
7 - ab
8 - Pr

- 1 - Punt tal-anagraġ li jdur
- 2 - Qoxra ta' barra komposta
- 3 - Tlietta
- 4 - Kejl tal-linja tal-hajja / istrixxi
- 5 - Indikatur tal-arrest tal-waqgħat
- 6 - Sekwestru tal-gaċi li jdur
- 7 - Assoċjatur tal-enerġija - fibra tal-p
- 8 - Konnettur EN361

(IHR)

- 1 - okretno sidrište
- 2 - Kompozitna vanjska ovojnica
- 3 - Oznaka
- 4 - Žičani kabel / remen
- 5 - Pokazatelj zaustavljanja pada
- 6 - Okretni priključak za kuku
- 7 - Apsorber energije - poliesterskov
- 8 - Priključak EN361

NSA
SALT
LIT
N

NOTIFIED BODY - CE1019
LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
VVUÚ, a.s. Píkatřská 1337/7 - 716 07 OSTRAVA - RADVANICE
Czech Republic

U.S. News & World Report

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/4251 ISO9001:2015
SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkinleentie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

